

Freitag, 29. September 2017 ♦ 5. Jahrgang ♦ Ausgabe Nr. 13

# eschenbach

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Eschenbach SG

*aktuell*

## Tour de Suisse in Eschenbach

Steuerfussenkung per 1. Januar 2018

Fragen & Antworten zum Abstimmungsprojekt



Keiser & Zuccolini  
in Eschenbach

Seite 12



Schule produziert  
Energie

Seite 17



Arbeiten an der  
Schmerikonstrasse

Seite 18

Tourismus & Freizeit

# Eschenbach ist Etappenstartort der Tour de Suisse

**Zum zweiten Mal in seiner Geschichte wird die Gemeinde Eschenbach am Freitag, 15. Juni 2018, als Ausgangsort eine Etappe der Tour de Suisse (TdS) organisieren.**

**Am Tor zur Ostschweiz**

Die Nachbargemeinde Gommiswald wird im kommenden Jahr ein Etappenziel der Tour de Suisse sein. Jedes Ziel braucht einen Start und so fanden der Gemeinderat wie auch

die Sportbahnen Atzmännig, dass das Areal im Atzmännig sich als Etappenstart sehr gut eignen würde. So fällt am Freitag, 15. Juni 2018, der Startschuss am Tor zur Ostschweiz in der Gemeinde Eschenbach. «Wir sind in der komfortablen Lage, bei den Sportbahnen Atzmännig die gesamte Startinfrastruktur zu platzieren», erklärt Roger Meier, CEO der Sportbahnen Atzmännig AG. Gleichzeitig bietet die Tour de Suisse

die perfekte Plattform, um das grosse Angebot an Sommerattraktionen der Tourismusregion Goldingertal Eschenbach vorzustellen.

**Zum zweiten Mal?**

Ja genau, zum zweiten Mal richtet die Gemeinde Eschenbach einen Etappenstart an der Tour de Suisse aus. Letztmals nämlich 1974. «Bei der Neuauflage nach 44 Jahren dürften bei manch einem gestandenen Mann Kindheitserinnerungen aufkommen», rechnet der Gemeindepräsident von Eschenbach, Josef Blöchlinger, nach.

TdS-Generaldirektor Olivier Senn sieht mit Genugtuung, dass die Tourismusregionen in der ganzen Schweiz vermehrt die attraktive Plattform Tour de Suisse nutzen. «Die Werbewirksamkeit ist erwiesen und unbestritten», so der Generaldirektor.

## Editorial



**Älter werden...**

Liebe Eschenbacherinnen und Eschenbacher

...na und!? Ein grosser Wunsch zwar, den wir Menschen in unserer schnelllebigen Zeit haben, ist die Verwirklichung der, ich nenne es mal «Formel», alt zu werden und jung zu bleiben. Das heisst nichts anderes als auch im fortgeschrittenen Alter gesund, glücklich, rüstig, dynamisch, spritzig, sportlich, fit, geistig «zwäg», knackig, attraktiv, interessiert und aufgestellt zu bleiben. Gerade etwas viele Attribute, die da in dieser Formel stecken und gelebt werden wollen. Gut, die Wissenschaft und das Können der heutigen Medizin lassen da schon zünftig Hoffnung aufkommen, dass mit entsprechenden «Pilleli, Sälbeli und Zäpfeli», dem einen oder anderen «Bebeli» entgegengewirkt wer-

den kann, nebst dem eigenen Dazutun natürlich. Manchmal genügt auch bloss eine einfache Haarfärbung, um das Alter wieder jugendlich aufzufrischen. Gut, andere wiederum verstecken ihren alternden Körper in einem modernen, frischen Outfit und mutieren so zur «Strahlefrau» oder zum «Strahlmann». Auch keine schlechte Idee. Ja, man versucht heute viel, und es gibt auch unzählige Möglichkeiten, die in den «Klatschheftli» zu lesen sind, dem Altern ein Schnippchen zu schlagen. Komisch eigentlich, warum haben viele unglaubliche Mühe mit dem Älterwerden? Schon ein fünfzigster Geburtstag verursacht bei gewissen Leuten Schweissausbrüche und Torschlusspanik – und zwar nicht nur aus biologischen Gründen. Ja tatsächlich, wie ich selber schon mitbekommen habe, den Umgang mit dem Alter bewältigt nicht jeder Mensch gleich gut. Meiner Ansicht nach ist in der ganzen Thematik nicht das Alter das Problem, sondern eher die Einstellung dazu. Die Stiftung

Pro Senectute bläst zum «Gegenangriff» und hat sich zu ihrem 100-Jah Jubiläum ein tolles, positives Motto auf die Fahne geschrieben. Mit «Endlich alt genug» macht sie Flucht nach vorne für das Alter und wirbt für ihre umfassenden Dienstleistungen und dass man sich auch im Alter gesellschaftlich vernetzen kann. Sie empfiehlt ihre Beratungen in Altersfragen und Anlässe mit vielen schönen Begegnungen und Erlebnissen. Also, es geht doch, ist ja ganz einfach. Nehmen wir unser Alter einfach an und versuchen täglich das Beste daraus zu machen. Das Leben meint es doch eigentlich gut mit uns. Es lässt immer etwas zu wünschen übrig... vielleicht auch den Wunsch, alt zu werden und jung zu bleiben. Trösten wir uns zusätzlich damit, dass wir ja alle im gleichen Boot sitzen und älter werden. Ihnen allen nur das Beste – in jedem Alter.

Josef Blöchlinger,  
Gemeindepresident

Inzwischen stehen folgende Etappenorte in alphabetischer Reihenfolge fest: Arosa, Eschenbach/Atzmänig, Fiesch, Frauenfeld, Leukerbad, Gansingen, Gommiswald, Gstaad und Oberstammheim. Die genaue Streckenführung wird Ende Februar 2018 der Öffentlichkeit präsentiert.

## Steuerfussenkung per 1.1.2018

Der Gemeinderat beschloss im Zuge der Budgetsitzung für das kommende Jahr eine Senkung des Steuerfusses von 123 auf 121 %. Die Senkung wird der Bürgerversammlung vom 22. November 2017 unterbreitet. Nachhaltige Auswirkungen hat das neue Abschreibungsmodell der St. Galler Gemeinden, das auch in Eschenbach ab 1.1.2019 zur Anwendung kommt. Der Gemeinderat rechnet mit einem wiederum positiven Rechnungsergebnis für 2017 und einem nahezu ausgeglichenen Resultat für 2018.

### Steuersenkung von 2 %

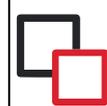
Der Finanzhaushalt der Gemeinde Eschenbach präsentiert sich als äusserst solide. Nach den guten Ergebnissen der letzten Jahre deutet auch der Zwischenstand der Laufenden Rechnung 2017 erneut auf ein gutes Rechnungsergebnis hin. Das Budget 2018 rechnet bei einem Aufwand von total Fr. 57'493'400 und einem Gesamtertrag von Fr. 57'050'000 mit einem nahezu ausgeglichenen Ergebnis von - Fr. 443'400 (-0,77 %). Die gesunde Bevölkerungsentwicklung, der daraus resultierende gestiegene Steuerertrag, die verbesserte Steuerkraft sowie ein beruhigendes Polster an Eigenkapital (5,6 Millionen Franken) veranlassen den Gemeinderat, eine weitere Steuersenkung zu beantragen.

Nachdem die vereinigte Gemeinde Eschenbach 2013 mit einem Steuerfuss von 127 % in die gemeinsame Geschichte startete, kann nun nach der per 1.1.2016 beschlosse-



Fabian Cancellara bei Tour de Suisse 2009 durch Eschenbach

### Anzeige



**blöchlinger**  
schreinerei gmbh

*Küchen nach Mass  
modern und funktional*



MEHR ALS GUTE QUALITÄT



**Der Schreiner**  
Ihr Macher  
ihrmacher.ch

goldingen sg / laupen-wald zh / t 055 284 50 50 / info@ihrmacher.ch

- ⊕ Beratung – Planung – Produktion
- ⊕ Alles aus einer Hand ... von A – Z
- ⊕ Umsetzung nach ihren Wünschen

nen Steuerfussenkung von 4 % auf 123 %, wiederum eine Senkung von 2 Prozentpunkten ins Auge gefasst werden.

Entwicklung Steuerfuss seit Gemeindevereinigung:

2013	2014	2015	2016	2017	2018
127%	127%	127%	123%	123%	121%*

\*vorbehaltlich der Zustimmung der Bürgerversammlung vom 22.11.2017

Noch im Jahr 2006 lag der Steuerfuss bei den damals noch eigenständigen Gemeinden Eschenbach, Goldingen und St. Gallenkappel auf dem maximalen Steuerfuss von 162 %. Fünf Jahre später, im Jahr 2011, lag die Gemeinde Eschenbach noch bei 143 % und St. Gallenkappel bei 148 %. In Goldingen wurde 2011 noch der Maximalsteuerfuss von 162 % erhoben.

### Neues Abschreibungsmodell entlastet Rechnung und stützt Steuersenkung

Das neue Abschreibungssystem nach dem neuen Rechnungsmodell der St. Galler Gemeinden (RMSG), das per 1.1.2019 in Kraft tritt, entlastet die Rechnung zudem nachhaltig. Auf eine Aufwertung von bereits

abgeschriebenem Verwaltungsvermögen verzichtet die Politische Gemeinde Eschenbach. Die durch den Gemeinderat festgelegten neuen Abschreibungszeiträume entsprechen nun auch der Nutzungsdauer der Objekte. Dies ermöglicht in vielen Fällen eine längere Abschreibungsdauer, was die jährliche Amortisation deutlich verringert. Die Rechnung wird somit weniger stark belastet und stützt auf lange Sicht auch die geplante Steuersenkung.

### Details im Voranschlag 2018

Der Gemeinderat berücksichtigte für diesen Entscheid auch sämtliche gegenwärtigen und zukünftigen Projekte und Betriebskosten im Budget, im Investitions- und Finanzplan, welche detailliert im gedruckten Voranschlag 2018 präsentiert werden. Dieser wird bis spätestens 9. November 2017 den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern verteilt.

## Fragen & Antworten zum Abstimmungsprojekt

**Der Countdown läuft. Die Bevölkerung ist informiert und die Medien haben auch schon mehrfach darü-**

**ber berichtet. Die Abstimmung zum Bau einer neuen Dreifachsporthalle und Umbau der Sportanlagen findet in genau einem Monat statt. Bestimmt gibt es noch die eine oder andere unbeantwortete Frage zum Projekt. Hier ein paar Antworten, die diese vielleicht noch vorhandenen Lücken schliessen.**

**Frage: Die umgebauten Sportanlagen bzw. eine neue Sportanlage liegen in Eschenbach sehr zentral. Wie profitieren beispielsweise Einwohnerinnen und Einwohner aus Goldingen, St. Gallenkappel oder Walde?**

Die Dreifachsporthalle und der Zwischenbau zum Dorftreff sowie der Kunstrasenplatz werden der ganzen Bevölkerung zur Verfügung stehen. Wesentliche Vorteile ergeben sich nicht nur für Vereine wie Fussballclub und Unihockeyclub Eschenbach oder das Geräteturnen, in denen Kinder und Erwachsene aus allen Gemeindeteilen aktiv sind, sondern auch für viele weitere Nutzungsmöglichkeiten (z. B. Durchführung von regionalen oder kantonalen Anlässen wie Musik- oder Gesangsfeste, Jugi-Cup, Sportturniere, Fahنشwingen, Modellflug, Indoor-Schwingfest, Gewerbeausstellungen und viele mehr). Auch die Oberstufenschule, welche ebenfalls

### Anzeigen



**thomas kuster**  
gartenbau & gartenpflege

Eschenbach | 078 814 31 09  
Rapperswil-Jona | info@kustergarten.ch  
www.kustergarten.ch

**Ich biete individuelle:  
Aufgaben- und Nachhilfe,  
Prüfungsvorbereitung für  
Schüler der 1. bis 6. Klasse**

**Beatrice Hinz**  
Ausbildung und mehrjährige  
praktische Erfahrung als  
Klassenassistentz  
Tel: 079/ 282 12 27  
E-Mail: [beatrice.hi@bluewin.ch](mailto:beatrice.hi@bluewin.ch)



viele Kinder aus Goldingen, Hintergoldingen, Rüeterswil, St. Gallenkappel und Walde besuchen, würde stark profitieren. Es könnten endlich grössere Schulanlässe in einer Halle durchgeführt werden und das empfohlene geschlechtergetrennte Turnen organisiert werden. Nach der Gemeindevereinigung wurde zuerst vor allem in Goldingen und St. Gallenkappel investiert, nämlich in die Sanierung der Turnhalle Goldingen inkl. WC-Anlagen und in Sanierungs- und Umbaumaassnahmen bei den beiden Schulhäusern in St. Gallenkappel, sowie in diverse Wasserversorgungs- und Strassenprojekte.

**Frage: Sind auch andere Alternativen (günstigere Projekte) geprüft worden?**

Von den 58 eingereichten Bewerbungen sind zwölf für den Projektwettbewerb ausgesucht worden. Aus diesen zwölf hat das Projekt «Duetto» des Architekturbüros Enzmann Fischer Partner AG, Zürich, das Rennen gemacht. Dies unter anderem auch, weil sie den Einsatz guter aber bodenständiger Materialien berücksichtigten und v.a. die Funktionalität des Baus im Auge hatten und nicht das Prestige. Günstigere Lösungen wären mit unverantwortbaren Abstrichen bei der Bauqualität und Funktionalität verbunden.



Visualisierung aussen: An Dorftreff angebaute Dreifachsporthalle

**Frage: Sind die drei Hallenplätze innerhalb der Dreifachsporthalle auch getrennt voneinander nutzbar; gibt es Trennmöglichkeiten?**

Ja, die Halle kann in drei kleinere Plätze oder zwei Plätze zu 1/3 und 2/3 mittels Trennwände unterteilt werden. Ausserdem könnten Dreifachhalle, Zwischenbau und Dorftreff separat oder kombiniert genutzt werden.

**Frage: Bei Annahme des Projekts gäbe es einen Fussballplatz weniger. Reicht das noch aus? Und ist diese Investition gerechtfertigt?**

Das Kunstrasenfeld ist im Gegensatz zu Rasenplätzen ganzjährig und intensiv bespielbar, auch in oder

nach Schlechtwetterperioden. Weil ausserdem daneben noch genügend Rasenplätze zur Verfügung stehen, wiegt das Kunstrasenfeld die zwei wegfallenden Rasenplätze mehr als auf. Der Zeitpunkt für diese Investition ist auch deshalb richtig, weil diese Rasenspielfelder schon lange sanierungsbedürftig sind.

**Frage: Bleibt die heutige Skateranlage bestehen bzw. am jetzigen Standort?**

Ja, zum heutigen Zeitpunkt ist keine Verschiebung der Skateranlage geplant. Der Umbau/Bau ist so konzipiert, dass sich die Skateranlage gut ins neue Konzept einfügt.

Anzeigen

**IHR ZÜGEL - TEAM**

**CH & EURO Umzüge,**  
Transporte, Möbellift  
Möbellager Entsorgungen  
Packmaterial

**Paul Müller, Laupen**  
Bergstr. 3  
8735 St. Gallenkappel  
Tel. Nr. 055 246 33 05,  
Mobil 079 419 49 43  
web: pm-moebellager.ch,  
mail: pm-umzuege@gmx.ch



Vorsorge sorgt für Vorfreude

Raiffeisenbank am Ricken

Eschenbach | Ernetschwil | Goldingen | St. Gallenkappel | Schmerikon | Wald

**RAIFFEISEN**

**Frage: Bleibt das Beachvolleyballfeld erhalten?**

Das heutige Beachvolleyballfeld würde dem Hallenbau weichen müssen, doch im Projekt ist die Erstellung eines neuen Beachvolleyballfelds in der Nähe enthalten.

**Frage: Ist eine Tribüne wirklich notwendig?**

Viele Anlässe ausserhalb des Trainings in einer Dreifachsporthalle leben vom Publikum. Die Tribüne wurde bei der Bedürfnisabklärung auch von den Vereinen als wünschenswert angegeben. Sie wurde jedoch sehr schlicht geplant und nicht aufgebläht (2 Stufen + 1 Bankreihe).

**Frage: Warum werden nicht mehr Parkplätze realisiert? Für Grossanlässe sind doch 96 (nur Parkplatz) oder 159 Parkplätze (Parkplatz + Tiefgarage) viel zu wenig.?**

Die Halle hat eine Maximalkapazität von 2000 Personen, das jedoch nur bei einem grösseren Anlass mit Stehplätzen berechnet. Die Projektgruppe geht davon aus, dass Anlässe in dieser Grösse selten stattfinden werden. Für solche ist durch den Veranstalter ohnehin ein Verkehrs- und Parkierungskonzept zu erstellen. Für den «regulären» Gebrauch der Sportanlagen reichen die projektierten Plätze aus.

Eine Tiefgarage würde zudem den bestehenden Dorftreff-Parkplatz entlasten, wo die Parkplätze knapp sind, insbesondere bei Militärbelegungen.

**Frage: Bleiben die heutigen Dorftreff-Parkplätze und der Park+Ride-Parkplatz bestehen?**

Ja, diese beiden Parkplätze bleiben beide erhalten.

**Frage: Und wie sieht es mit dem Bushof bzw. den Dorftreff-Bushaltestellen aus? Bleiben diese wie bis anhin?**

Die Busanschlüsse via Haltestelle Dorftreff bleiben erhalten. Zum heutigen Zeitpunkt sind keine Änderungen am Fahrplan geplant oder bekannt.

**Frage: Wie sieht das Bauprogramm aus im Falle einer Annahme des Projekts? Wann kann mit der neuen Halle gerechnet werden?**

Das Architekturbüro rechnet damit, bis Mitte 2018 soweit zu sein, das Baugesuch einzureichen. Bei einem reibungslosen Ablauf sollte anfangs 2019 mit dem Bau begonnen werden können, so dass die neuen Sportanlagen anfangs 2021 bezugsbereit wären.

**Frage: Müssen die Vereine bei einer Ablehnung des Projekts befürchten, dass die Hallenzeiten neu verteilt werden?**

Ja, damit ist wohl zu rechnen. Die bisherigen Hallen sind schon lange komplett belegt und etliche Vereine/Organisationen müssen für ihre Trainings oder Proben ins Exil. Die Bedarfsabklärung hat fast 50 % Mehrbedarf ergeben. Die bisherigen Nutzer können nicht davon ausgehen, dass ihnen die bisherige Belegungszeit «auf ewig» zusteht. Andere einheimische Vereine und Organisationen, die bisher auswärts nach Lösungen suchen mussten, haben grundsätzlich genauso Anspruch auf die Nutzung der Gemeinde-Infrastruktur. Hinzu kommt, dass Vereine nicht mehr alle Kinder und Interessenten aufnehmen können und selektionieren bzw. Wartelisten führen müssen.

**Frage: Inwiefern beteiligen sich die Vereine an den Anschaffungen?**

Die Vereine sind gerne bereit, die Geräteausstattung mitzufinanzieren und haben teilweise die Möglichkeit, auf Sport-Toto-Beiträge zurückzugreifen.

**Frage: Mit welchen Betriebskosten ist jährlich zu rechnen?**

Für die Finanzierung ist von jährli-

Anzeige

*Lust auf ein gutes Wildessen & einen gemütlichen Abend...*

*Hirschkastrolat mit Pilzen  
Wildschwammuppe  
Rehrücken nach Art der Kanonen mit Spätzli, Rotkraut  
Rosenkohl, glasierte Makaroni  
Merza Apfel und gefüllten Bienen  
Coupé Hirschode*

*Menu 52.00 Sfr./p.P.*

**FAMILIE RÜEGG**  
Oberegg 4  
8734 Ermenswil  
info@rueegg4you.ch  
www.rueegg4you.ch

**Am 11. November 2017,  
verwöhnt Sie unsere Küche  
ab 18.30 Uhr  
mit einem feinen Wildmenü**

**Die Platzanzahl ist sehr begrenzt, daher freuen wir uns schon heute über Ihre Reservierung via Mail oder unter 076 475 10 33**

**ProSpecieRara Arche-Hof**

chen Betriebskosten von Fr. 150'000 bis 170'000 (ohne bzw. mit Tiefgarage) ausgegangen worden. Diese Zahl enthält den Zinsaufwand, aber auch die Personalkosten eines Hauswarts, Anschaffungskosten für Verbrauchsmaterial und Kleingeräte, sowie Nebenkosten wie Strom, Heizung, usw. Unter Berücksichtigung diverser Faktoren wurde mit einer mittleren Kreditverzinsung vom notwendigen Kapital von 0.60 % gerechnet. Die Gemeinde Eschenbach ist überdurchschnittlich liquid und finanziert sich hauptsächlich durch Steuereinnahmen. Für die Finanzierung der diversen Vorhaben werden keine Kredite für einzelne Objekte, sondern Globalkredite für alle Verpflichtungen aufgenommen (Hochbau, Tiefbau, Liquiditätspässe etc.), die dann eben für die unterschiedlichen Vorhaben der Gemeinde eingesetzt werden. Allfällige Überschüsse am Jahresende werden für zusätzliche Abschreibungen oder Vorfinanzierungen eingesetzt, wie es im Falle der Sportanlagen auch gemacht wurde. Die Annahme von 0,60% basiert auf den bestehenden Krediten und den möglichen Kreditaufnahmen auf dem Kapitalmarkt für längere Laufzeiten. Derzeit ist ein Festkredit auf acht Jahre zu 0.36 % erhältlich.

## Sanierung Oberfeldweiher

**Die Kostenfolgen für die Dammsanierung und Entschlammung des Oberfeldweihers wurden genehmigt.**

Aufgrund der langen Trockenlegung des Oberfeldweihers war das Becken vollständig mit hohem Gras bewachsen. Bei einer Füllung hätte dies zu Fäulnis des Wassers geführt, weshalb das Becken vorher entschlammt werden musste. Die nicht budgetierten, aber zwingend anfallenden Kosten wurden vom Gemeinderat als unaufschiebbare, dringliche Ausgaben eingestuft. Sie wurden genehmigt und gehen zulasten der Laufenden Rechnung 2017.

## Aus dem Ausland nach Eschenbach

**Das Projekt «Information und Begrüssung für aus dem Ausland zugezogene Personen» wurde bis Ende 2018 verlängert.**

Der Gemeinderat unterstützt das Projekt «Information und Begrüssung für aus dem Ausland zugezogene Personen» seit 1. April 2014.

In den vergangenen zwei Jahren sind im Durchschnitt 15 Erstgespräche pro Jahr mit Personen durchgeführt worden, die aus dem Ausland zugezogen sind. Zum jetzigen Zeitpunkt belaufen sich die Kosten für ein Einzelgespräch auf zwischen Fr. 700.- und Fr. 800.-, abhängig davon, ob ein Dolmetscher beigezogen wird oder nicht. Der Kanton übernimmt bis Ende Jahr 2017 30% der Kosten und wird ersucht, für das Jahr 2018 ebenfalls wieder eine Kostenübernahme von 30% zu leisten.

## Arbeitsgruppe Energie der Region ZürichseeLinth

Die Region ZürichseeLinth (RZL) hat seit 2014 ein regionales Energiekonzept. Das Energiekonzept beschreibt den aktuellen Energieverbrauch und die dafür genutzten Energieträger, es zeigt aber auch auf, wie sich der Energiebedarf entwickeln kann und wie die Abhängigkeit von fossilen Energieträgern in der Region reduziert werden soll.

Um das Energiekonzept und die darin definierten Ziele und Massnahmen umzusetzen, wurde im Oktober 2014 die Arbeitsgruppe Energie

### Anzeige

Ihr Fachgeschäft in der Region rund um die Haustechnik.

Wir suchen per sofort einen:  
**Sanitärinstallateur EFZ**

Sie arbeiten in einem modernen Betrieb mit guter Infrastruktur und einem aufgestellten Team. Rufen Sie uns an, oder senden Sie die üblichen Bewerbungsunterlagen, wir freuen uns auf Sie.



**Oberholzer Sanitär AG**  
Lenzikon 27 · 8732 Neuhaus  
Telefon 055 282 11 76  
info@oberholzer-sanitaer.ch  
www.oberholzer-sanitaer.ch

**30**  
JAHRE  
QUALITÄT



**OBERHOLZER**  
SANITÄR SOLAR



RZL gegründet. Die Arbeitsgruppe trifft sich mehrmals im Jahr und berät über das Vorgehen und koordiniert die nächsten Schritte rund ums Thema Energie. Jedes Jahr wird ein Schwerpunktthema definiert, für das Jahr 2018 ist dies nachhaltige Mobilität. Die Arbeitsgruppe setzt sich aus Vertretern aller Gemeinden der Region ZürichseeLinth zusammen: Markus Vogt (Amden), Daniel Hofstetter (Benken), Josef Blöchlinger (Eschenbach), Michi Schnyder (Gommiswald), Ruedi Gmür (Kaltbrunn), Thomas Furrer (Rapperswil-Jona), Herbert Küng (Schänis), Patrick Züger (Schmerikon), David Jud (Uznach), Bruno Huber (Weesen). Den Vorsitz der Arbeitsgruppe hat der Gemeindepräsident von Schänis, Herbert Küng. Fachlich und organisatorisch wird die Arbeitsgruppe durch folgende Personen begleitet: Silvan Manhart (Projektleiter RZL), Hugo Kessler (Energieberater RZL) und Julie Buschbaum (Energieagentur St. Gallen GmbH).

**Förderung seitens des BFE**

Seit 2016 ist die Region ZürichseeLinth auch als Energie-Region gelistet. Das Programm wird über «EnergieSchweiz» vom Bundesamt für Energie BFE gefördert. Das Projekt stärkt die Synergie der zugehörigen Gemeinden und strebt interkommunale Lösungen an. Im Rahmen der ersten Projektphase wurde eine regionale Potenzialabschätzung von Photovoltaik-Anlagen auf kommunalen Bauten durchgeführt. Im nächsten Jahr soll der Fokus auf nachhaltige Mobilität gesetzt werden und dabei vor allem auch die Bevölkerung einbezogen werden. Zum Beispiel sollen neue Entwicklungen aufgezeigt und diese der Bevölkerung nähergebracht werden.

Die Arbeitsgruppe Energie setzt das regionale Energiekonzept um und bemüht sich dabei, interessante und hilfreiche Informationen und Angebote für die Bevölkerung bereitzustellen.

Anzeige



Unverhofft kommt oft.  
Wir sind immer für Sie da.

**Harry Iselin**, M 079 421 37 50, [harry.iselin@mobiliar.ch](mailto:harry.iselin@mobiliar.ch)

<p><b>Generalagentur Rapperswil</b> Rolf Landis</p>	<p><b>Agentur Eschenbach</b> Rütistrasse 7 8733 Eschenbach SG T 055 282 10 10 <a href="mailto:rapperswil@mobiliar.ch">rapperswil@mobiliar.ch</a></p>
---	--

die Mobiliar

[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

## Kurz & bündig

### Kurzmitteilungen aus dem Gemeinderat

**Der Gemeinderat hat an seinen letzten Sitzungen...**

**...der Frauengemeinschaft Eschenbach einen Beitrag an ihren jährlichen Seniorenausflug zugesichert.**

Die Frauengemeinschaft Eschenbach setzt sich mit ihrem Programm seit vielen Jahren ehrenamtlich auf ganz verschiedenen Ebenen für die Bevölkerung der Gemeinde Eschenbach ein. Unter anderem organisiert sie alljährlich im Spätsommer einen ganztägigen Seniorenausflug, woran jeweils zwischen 30 und 40 Personen teilnehmen. Ebenfalls rege benutzt wird das Angebot der Untergruppe

«MuVaKi-Turnen». Dabei handelt es sich um Halbjahreskurse, welche wöchentlich von Vätern oder Müttern mit ihren 3- bis 5-jährigen Kindern besucht werden. Die beiden Leiterinnen betreuen pro Semester bis zu 30 Kinder.

Der Gemeinderat beschloss, der Frauengemeinschaft Eschenbach einen jährlichen Beitrag an ihren Seniorenausflug auszurichten. Die Beitragshöhe wird in Anlehnung an die Regelung im Fall des Seniorenausflugs von Goldingen bestimmt. Es gilt ein Kostendach von Fr. 1'200.– bis Fr. 1'500.– pro Jahr.

**... den Auftrag für das Projekt Harmono «Harmonisierung 2015 und 2016» der amtliche Vermessung an die Firma Lukas Domeisen AG, Uz-nach erteilt.**

Mit der Harmonisierung der Daten der amtlichen Vermessung

sollen primär die Richtlinien der Ebenen Bodenbedeckung und Einzelobjekte umgesetzt werden. Das Gebiet Eschenbach wird von November 2017 bis April 2018 bearbeitet. Die Gesamtkosten betragen Fr. 41'546.85. Nach Abzug von Bundesabgeltung und Staatsbeitrag gehen Fr. 10'259.50 zulasten der Gemeinde Eschenbach.

**...dem Verein «Chappele-on-Ice» die Veranstaltungsbewilligung für die gleichnamige Veranstaltung und die damit verbundenen Anlässe in der Zeit vom 24. November 2017 bis 7. Januar 2018 erteilt.**

Der Verein «Chappele-on-Ice» beabsichtigt, in der Zeit von November 2017 bis Januar 2018 ein Kunsteisfeld im Gebiet Holz, St. Gallenkappel, zu erstellen und zu betreiben. Die Bewilligung ist mit den üblichen Bedingungen und Auflagen erteilt worden.

#### Anzeige



**Landhaus-Bau AG** / Obermatten 13 / 8735 Rüeterswil / 055 284 50 70 / info@landhaus-bau.ch  
Architekturbüro / Neubauten / Umbauten / www.landhaus-bau.ch

## Eschenbacher Markt & Chilbi

Der Markt findet am **Samstag, 14. Oktober 2017**, statt.

Der Chilbibetrieb dauert bis Sonntag auf dem Schulhausareal Dorf.

Zum Besuch des grossen Eschenbacher Jahrmarktes und der Chilbi lädt die Marktorganisation herzlich ein.



**...die Statuten für das gemeinschaftliche Unternehmen «Bauwilerweg» sowie die Perimeteranteile genehmigt.**

Im August 2017 fand die Zusammenkunft der Anstösser des Bauwilerwegs, St. Gallenkappel, statt. An dieser Sitzung wurden die Statuten genehmigt, die Wahlen vorgenommen und der Unterhaltsperimeter festgelegt. Die Anstösser der Gemeindestrasse 3. Klasse (Bauwilerweg) unterbreiteten dem Gemeinderat Eschenbach die Statuten für das gemeinschaftliche Unternehmen Bauwilerweg, das Protokoll der vorerwähnten Sitzung sowie den Unterhaltsperimeter zur gemeinderätlichen Genehmigung.

Der Gemeinderat genehmigte die vorliegenden Statuten für das gemeinschaftliche Unternehmen Bauwilerweg gemäss Art. 5 des Gesetzes über gemeinschaftliche Unternehmen. Ebenfalls genehmigt wurden die Perimeteranteile. Gemäss Artikel 55 Absatz 2 des Strassengesetzes ist die Unterhaltspflicht bei den betroffenen Grundstücken im Grundbuch als öffentlich-rechtliche Grundlast

anzumerken. Das Grundbuchamt wurde beauftragt, dies sofort nach Rechtskraft des Beschlusses vorzunehmen.

## Todesmeldungen



**Wismer geb. Lehmann, Elisabeth**, Eschenbach, geboren am 13. Mai 1944, gestorben am 1. September 2017

**Oberholzer geb. Schmuki, Maria** Sofie, St. Gallenkappel, geboren am 17. August 1925, gestorben am 6. September 2017

**Büsser, Rosa Hildegard**, Eschenbach, geboren am 24. Januar 1929, gestorben am 9. September 2017

**Rüegg, Josef Anton**, Walde, geboren am 15. September 1934, gestorben am 17. September 2017

**Suardi, Serafino** Giacomo, geboren am 21. März 1930, gestorben am 19. September 2017

*Der Tod kann uns von dem Menschen trennen,  
der zu uns gehörte, aber er kann uns nicht das nehmen,  
was uns mit ihm verbindet.*

**Baukommission**

# Bewilligte Bauvorhaben

**Die Baukommission bewilligte vom 29. August bis 18. September 2017 diese Bauvorhaben.**

Büsser Hausbau AG, Engelhölzli-strasse 15, 8645 Jona: Tiefenbohrungen/Erdwärmesonden, Twirrenstrasse 46 a + b, Twirrenstrasse 48 a + b und Twirrenstrasse 50 a + b, Eschenbach

Hunold AG, Waldeggstrasse 2, 8718 Schänis: Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Aatalstrasse 6, St. Gallenkappel

Oberlin Erika und Hardy, Speerstrasse 29, 8733 Eschenbach: Anbau Balkon mit Aussentreppe sowie Ersatz Fenster durch Glastüre beim Wohnhaus Speerstrasse 29, Eschenbach

Gebr. Gebert AG, Churzhaslen 2, 8733 Eschenbach: Umnutzung eines Gewerberaums zu einer Wohnung, Churzhaslen 1, Eschenbach

Schir Simon und Keller Rebecca, Hofacker 7, 8733 Eschenbach: Mehrfamilienhaus, Custorweg 10, Eschenbach

Wildhaber Adrian und Andrea, Schwärzi 1, 8732 Neuhaus: Pferdestall mit Futter- und Strohlager, Schwärzi 1, Neuhaus

**Anzeige**

**Brunner + Partner AG**  
**Bauingenieure und Planer** Hoch- und Tiefbau - Verkehrstechnik

---

Custorweg 5, 8733 Eschenbach, 055 286 21 31 brunnerpartnerag.ch

Wir sind ein Ingenieurbüro, tätig in den Bereichen Strassenbau, Tiefbau, Umwelttechnik, Wasserbau, Raumplanung, Verkehrstechnik und konstruktiver Ingenieurbau

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n erfahrene/n

**Bauleiter/in**

Ihre Aufgaben:

- Projektierung und Begleitung anspruchsvoller Projekte im Strassen- und Tiefbau
- Selbständige Projektabwicklung und Führung des Projektteams

Ihr Profil:

- Erfahrung als Bauleiter. Auch Wiedereinsteiger. Quereinsteiger sind angesprochen.
- Mehrjährige Berufserfahrung in den erwähnten Bereichen
- Exakte, zuverlässige und selbständige Arbeitsweise

Ihre Perspektiven:

- Vielseitiger, interessanter und verantwortungsvoller Tätigkeitsbereich
- Persönliche Weiterentwicklungsmöglichkeiten
- Kollegiales und lebhaftes Umfeld
- Berufsbegleitende Weiterbildung zum dipl. Bauleiter HF möglich

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann schicken Sie Ihre schriftliche Bewerbung an Herrn Werner Brunner per Post oder per Mail an [werner.brunner@brunnerpartnerag.ch](mailto:werner.brunner@brunnerpartnerag.ch)

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen!

**Buchtipp**

von Sandra Balmer



**Seit du bei mir bist**

In diesem Buch geht es um die wichtigsten Dinge des Lebens. Um die Familie, die eigenen Kinder, die Beziehung zum eigenen Kind und die Gesundheit.

Der Roman beginnt, wie viele andere, in einer Romanze; die Ehe von Vivian und Russell. In dieser Ehe zeigen sich aber deutliche Risse und am Ende steht Russell als alleinerziehender Vater da, welcher einen Neuanfang im Alltag, im Beruf, in der Liebe, aber auch in der Erziehung seiner Tochter bewältigen muss.

Nicholas Sparks, der Meister der grossen Gefühle hat in diesem Werk eine andere «Liebesgeschichte» geschrieben. Die Liebe zwischen einem Vater und seinem Kind.

Manchmal verläuft das Leben nicht wie geplant, aber entscheidend für die Zukunft ist, wie man den nächsten Schritt nach vorne macht.

**Gemeindebibliothek Eschenbach**  
**Rapperswilerstr. 12, Eschenbach**  
**Montag 18–20 Uhr | Mittwoch 14–17 Uhr | Samstag, 9–12 Uhr**  
 (während den Schulferien jeweils samstags geöffnet)

## Abfall & Entsorgung:

Auszug aus dem Abfallkalender 2017

### Grüngut:

Eschenbach:

- Montag, 2. Oktober 2017
- Montag, 16. Oktober 2017

Goldingen, St. Gallenkappel,  
Neuhaus (GSN):

- Freitag, 6. Oktober 2017
- Freitag, 20. Oktober 2017

### Häckseldienst:

St. Gallenkappel, Rüeterswil, Walde:

- Samstag, 21. Oktober 2017

Goldingen:

- Samstag, 28. Oktober 2017

Beachten Sie bitte die detaillierten  
Hinweise zum Häckseldienst im  
Abfallkalender 2017.

### Papier & Karton:

Goldingen:

- Samstag, 30. September 2017  
(Skiclub ab 8.00 Uhr: 079 824 86 81)

Rüeterswil & Walde:

- Samstag, 21. Oktober 2017  
(Guggen ab 8.00 Uhr: 079 533 25 57)

Papier/Karton gebündelt am  
Sammeltag bis spätestens 8.00 Uhr  
bereitstellen.

Plastiksäcke, Papiertragtaschen,  
Kartonschachteln und dergleichen  
werden nicht mitgenommen. Auch  
keine Tetrapackungen und kein  
Styropor.

Weitere Details zur Abfallentsorgung  
in Eschenbach entnehmen Sie bitte  
dem Abfallkalender 2017.



## Anzeigen

## ideenreich, individuell

Privatraum Garten Rüti/Fägswil

## Silvia Tobler Malergeschäft

076 547 21 68  
055 284 19 75  
[www.maler.ch](http://www.maler.ch)  
[maler@maler.ch](mailto:maler@maler.ch)

Malergeschäft Tobler GmbH  
Rickenstrasse 19  
8725 Gebertingen

prompt  
zuverlässig  
kreativ

Ob Neubauten, Umbauten oder Renovationen ganz egal ob Gross- oder Kleinprojekte – wir sind Ihr Partner für sämtliche Malerarbeiten für Innen und Aussen.

Lernen Sie uns kennen und kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot.

Wir beraten Sie gerne!  
Ihre Silvia Tobler

## Konzept Bau Bepflanzung Pflege

### Wellness für Ihren Garten

Garten Holenstein AG Dionysstrasse 37 8645 Rapperswil-Jona  
[info@gartenholenstein.ch](mailto:info@gartenholenstein.ch) 055 224 24 70 [www.gartenholenstein.ch](http://www.gartenholenstein.ch)

# Lorenz Keiser

Matterhorn Mojito – Ein satirischer Willkommens-Apéro in der neuen Welt

- > Freitag, 6. Oktober 2017, 20.00 Uhr
- > Dorftreff



Messerscharfe Politsatire auf hohem gedanklichem Niveau. Meisterhaft! So schreibt das St. Galler Tagblatt über das neue Programm von Lorenz Keiser. Einmal mehr redet Keiser einen Klartext, der Ihrem Kopf und Ihrem Zwerchfell gut tut. Ein wichtiges Satire-Update für Ihr Komik-Betriebssystem!

Regie: Massimo Rocchi / [www.lorenzkeiser.ch](http://www.lorenzkeiser.ch)

# Zuccolini

Ein Mann, ein Mikrofon und viele Fragen.

- > Donnerstag, 9. November 2017, 20.00 Uhr
- > Dorftreff

Warum heisst sein neues Programm «WARUM?» Weil Claudio Zuccolini diejenigen Fragen stellt, die viele haben, aber an die niemand denkt. In seiner Kindheit wurde sein «Warum?» mit einem «Darum!» beantwortet. Diese Zeiten sind vorbei. Zucco sucht nach Antworten – und findet Pointen.

[www.zuccolini.ch](http://www.zuccolini.ch)



KULTUR ESCHENBACH

Asylwesen

# Freiwillige Helfer & «Wintersale»

In unserer Gemeinde wohnen 76 Asylsuchende und Flüchtlinge, Familien mit Kindern und junge Frauen und Männer aus sechs verschiedenen Ländern. Dies entspricht der vom Kanton St. Gallen gegebenen Quote, welche jede Gemeinde verpflichtet, Menschen, die in der Schweiz Asyl suchen, aufzunehmen und ihnen Unterkunft zu geben und sie in ihrer Integrierung in unsere Gesellschaft zu unterstützen.

Begleitet werden sie von zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfern mit verschiedenen Aktivitätsangeboten, Deutsch-Unterricht, Integrationskursen etc. Eine besonders wichtige und spannende Aufgabe ist die Betreuung der asylsuchenden Familien und Einzelpersonen durch Patinnen und Paten. Sie begleiten diese Menschen mindestens einmal in der Woche, sprechen deutsch mit ihnen und helfen ihnen, den Alltag in unserer Gemeinde zu bewältigen.

Wenn Sie Lust, Zeit und Freude an

Begegnungen mit fremden Kulturen und Menschen haben, die bemüht sind, sich in unsere Gesellschaft zu integrieren, freut sich die Asylkoordination über Ihr Interesse. Auskunft und Anmeldungen nehmen Thomas Ott (thomas.ott@evang-uznach.ch) und Hansueli Rohrbach (rohrbachconsult@hispeed.ch) gerne entgegen.

Wie jedes Jahr wird im Herbst ein «Wintersale» mit Kleidern und Waren veranstaltet, die speziell in den kalten Monaten helfen sollen. Wenn Sie warme Kleider, speziell für Kinder und Jugendliche haben, die Sie nicht mehr benötigen, melden Sie sich bitte via E-Mail: **j.maggi@hotmail.ch**. Auch Winterschuhe und Jacken sind sehr willkommen.

Eine Bitte noch: Bitte stellen Sie Spenden, Kleider oder anderes Material nicht einfach vor die Türen der Asylheime in Eschenbach oder St. Gallenkappel. Es wurde in Eschenbach ein Lager dafür einge-

## Freiwillige Helfer

Sie haben Lust, Zeit und Freude an Begegnungen mit fremden Kulturen und wollen bei der Integration mithelfen?

Auskunft und Anmeldungen erhalten Sie bei:  
**thomas.ott@evang-uznach.ch**  
**rohrbachconsult@hispeed.ch**

## «Wintersale»

Gesucht sind warme Winterkleider, Winterschuhe und Jacken. Speziell auch für Kinder und Jugendliche.

Haben Sie noch etwas im Schrank und möchten es gerne spenden? Wenn ja, melden Sie sich bei:  
**j.maggi@hotmail.ch**

richtet. Der verantwortliche Leiter für Spenden kontrolliert und sortiert diese Waren nach Bedarf und Grössen. Er weiss, was gebraucht wird und ist Ihnen dankbar für Ihre Spenden.

Der «Wintersale» findet Anfang November im Schulhaus Breiten in Eschenbach statt. Der genaue Termin wird noch bekannt gegeben. Die Kleider und Waren werden gegen einen kleinen Betrag abgegeben, es wird nichts verschenkt. Der Erlös geht an Projekte für sozial schwache Menschen in unserer Gemeinde.

Anzeigen

**ELEKTROSERVICE**

---

**KUNZ GmbH**

- **ELEKTROINSTALLATIONEN**
- **TELEFON**
- **REPARATUREN**
- **HAUSHALTGERÄTE**

Sonnenrainstrasse 3      Tel. 055 284 13 29  
 8735 St.Gallenkappel      Fax 055 284 20 29

kunzelektro@bluewin.ch




**nicole pietrowski**

Psychologin lic. phil. &  
Dipl. Studien- und Berufsberaterin

- Standortbestimmung und Laufbahnberatung
- Coaching/psychologische Beratung
- Astrologische Beratung
- Kurse und Workshops

Büel 20 · 8733 Eschenbach      info@nicole-pietrowski.ch  
 Telefon 079 232 56 46      www.nicole-pietrowski.ch

## Viehschaukommission

# Viehschauen 2017

Nicht eine, nicht zwei, nein, gleich drei Viehschauen hat Eschenbach zu bieten! Auch in diesem Jahr finden die drei traditionellen Schauen in den Ortsteilen Eschenbach, Goldingen und St. Gallenkappel statt. Die Mitglieder der Viehschaukommissionen freuen sich auf Ihren Besuch. Die Details zu den drei Viehschauen finden Sie nachfolgend.

### St. Gallenkappel

- Freitag, 6.10.17
- Mehrzweckgebäude Holz, St. Gallenkappel
- Auffuhr bis 09.30 Uhr
- Beginn 10.00 Uhr
- Festwirtschaft

### Bauernhilbi St. Gallenkappel

- Samstag, 07.10.2017, 20.00 Uhr
- Restaurant Krone
- Prämierung des Viehs
- musikalische Unterhaltung mit Holdrio Musig
- Tombola
- Eintritt gratis

### Achtung Strassensperrung

Strasse gesperrt vom Mehrzweckgebäude Holz bis Rüeterswil (07.45–16.15 Uhr).

### Goldingen

- Freitag, 13.10.17
- bei Eicher Erich, Laupenstrasse 4, Goldingen (Eglingen)
- Auffuhr bis 09.30 Uhr
- Beginn 10.00 Uhr
- Festwirtschaft

### Bauernhilbi Goldingen

- Samstag 14.10.17, 20.00 Uhr
- Rest. Sonne, Hintergoldingen
- Prämierung des Viehs
- musikalische Unterhaltung mit dem Duo Tweralpispitz
- Tombola
- Eintritt gratis

### Eschenbach

- Dienstag, 10.10.17
- Dorftreff, Eschenbach
- Auffuhr bis 09.45 Uhr
- Beginn 10.00 Uhr
- Festwirtschaft

### Bauernhilbi Eschenbach

- Restaurant Chrüz
- Freitag, 13.10.17, 20.00 Uhr
- Prämierung des Viehs
- musikalische Unterhaltung mit dem Schwyzerörgeli Trio Fuchs-Ott
- Tombola
- Eintritt gratis



### Anzeige

## Neubauprojekt «Twirren 17a/b und 19a/b» in 8733 Eschenbach SG – Wo die Natur zu Hause ist.

### Zu verkaufen

- ◆ 40 × 2.5- bis 4.5-Zimmer-Wohnungen
- ◆ BGF bis 150 m<sup>2</sup>
- ◆ Minergie Standart
- ◆ VP ab CHF 410'000.–
- ◆ Bezug 1. Etappe ab Mai 2018

Weitere Infos: [www.twirren.ch](http://www.twirren.ch)

Weitere Infos:  
[www.twirren.ch](http://www.twirren.ch)



### Beratung / Verkauf / Vermietung

René Gähwiler T: 055-292 19 00 und Angelika Schmid T: 055-210 88 22

BG Custor, 8733 Eschenbach, [info@bg-custor.ch](mailto:info@bg-custor.ch), [www.bg-custor.ch](http://www.bg-custor.ch)

Personelles

# Änderungen bei Werkdienst, Wasserversorgung und Verwaltung

**Der Stellenplan der Wasserversorgung wird auf den 1. Januar 2018 auf neu 265 Stellenprozente erhöht.**

Der Arbeitsaufwand der Wasserversorgung hat zugenommen, weshalb eine Erhöhung des Stellenetats notwendig geworden ist. Josef Fischbacher wird ab 1. Januar 2018 deshalb vollumfänglich im Bereich der Wasserversorgung im Einsatz sein. Die im Werkdienst durch diesen internen Wechsel wegfallenden Stellenprozente von ca. 35%, die bisher in erster Linie für das Gebiet Gol-

dingen eingesetzt wurden, werden durch die beiden bisherigen Werkdienstmitarbeiter Pius Elmer und Markus Gisler aufgefangen. Pius Elmer übernimmt ab Januar die Koordination und Planung der Aufgaben für den Werkdienst Goldingen. Der Stellenplan für den übrigen Werkdienst der Gemeinde Eschenbach reduziert sich entsprechend.

**Christa Meier-Oberholzer, Eschenbach, übernimmt per 1. Dezember 2017 die Leitung des Sozialamts Eschenbach.**

neue Herausforderung an, wozu ihr der Gemeinderat wie auch das Personal von Verwaltung, Schule und Werkdienst alles Gute und viel Erfolg wünschen. Ein grosses Dankeschön für die in den letzten 17 Jahren geleistete Arbeit. Alles Gute!



Josef Fischbacher



Pius Elmer



Sabine Peter



Christa Meier

Sabine Peter, jetzige Leiterin des Sozialamts, hat ihr Arbeitsverhältnis nach 17 Jahren im Einsatz für die Gemeinde Eschenbach per Ende November 2017 gekündigt. Sie nimmt per 1. Dezember 2017 eine

Mit Christa Meier kann die Stelle als Leiterin des Sozialamts intern gut besetzt werden. Sie verfügt über die erforderlichen fachlichen und persönlichen Kompetenzen, um die Amtsleitung ab dem 1. Dezember 2017 zu übernehmen.

Anzeige

Der Schreiner fürs Feine

## Liegenschaften + Strassen

# Photovoltaikanlage Breiten in Betrieb

Die Photovoltaikanlage auf dem Oberstufenschulhaus Breiten ist seit einiger Zeit in Betrieb. Über die Website von Solaredge oder auf der Gemeinde-Website (Porträt > Energiestadt) können interessierte Einwohnerinnen und Einwohner die Wirkung und Stromproduktion der Anlage verfolgen.

Die Anlage hat eine maximale Leistung von 66 kWp. Die 246 Module mit einer Ausrichtung Ost und West weisen eine Fläche von 394 m<sup>2</sup> auf.

Der produzierte Strom kann von der Schulanlage direkt bezogen werden. Überzählige Stromproduktion wird ins Netz abgegeben und der Gemeinde rückvergütet.

Die Endabrechnung der Erstellungskosten liegt noch nicht definitiv vor. Eschenbach aktuell orientiert im Rahmen der Gemeinderatsgeschäfte, sobald die Abrechnung vorliegt.

Mit dieser Anlage hat die Gemeinde als Energiestadt einen weiteren wichtigen Schritt weg von der fossilen Energie und für den Umweltschutz geleistet.

## Sanierung Dorfstrasse Bürg

Das Strassenkreisinspektorat des Kantons St.Gallen hat während den Sommerferien die Abschlüsse und den Belag auf der Dorfstrasse Bürg saniert. Gleichzeitig ersetzte die Wasserversorgung Eschenbach die Hydrantenleitung in der Dorfstrasse und die Hausanschlussleitungen der angrenzenden Häuser.

Die Wasserleitungsarbeiten konnten wie geplant ausgeführt werden. Der Belagsflick im Kreuzungsbereich der Walderstrasse wird 2018 noch mit einem Deckbelag überzogen.

Während der Grabenarbeiten musste verschiedentlich festgestellt werden, dass der Strassenunterbau in einem schlechteren Zustand war als angenommen. Dies führte zu umfangreicheren Sanierungen für den Strassenbau.

Auf Anordnung der Kantonspolizei und in Absprache mit dem kantonalen Tiefbauamt und der Gemeinde wurde im Anschluss an die Sanierung der Fussgängerstreifen nicht mehr markiert. Nach heutiger Beurteilung, gestützt auf die Schweizer VSS-Norm (Forschung und Normierung im Strassen- und Verkehrswesen), sind die Voraussetzungen für einen Fussgängerstreifen an diesem Standort nicht mehr gegeben.

Besten Dank den Anwohnerinnen und Anwohnern und den Strassenbenutzern für das Verständnis und die konstruktive Zusammenarbeit während den Bauarbeiten.



Photovoltaikanlage auf dem Dach des Oberstufenschulhauses Breiten

## Anzeige



TEPPICH



CV-BELÄGE

DER BODEN ZUM WOHNFÜHLEN



PARKETT



KORK

# möbelruegg

Rapperswilerstrasse 2 8733 Eschenbach  
055 282 11 51 moebel.ruegg@bluewin.ch



## Arbeiten an der Schmerikonerstrasse

Nach verschiedenen Wasserleitungsbrüchen in der Schmerikonerstrasse im Jahr 2016, bei denen auch der Strassenbelag grossflächig in Mitleidenschaft gezogen wurde, hat die Gemeinde Eschenbach beschlossen, die Leitung zu ersetzen und den Strassenabschnitt von der Kreuzung beim Restaurant Kreuz bis zur Blessmülistrasse zu sanieren.

Für diese Arbeiten wird jeweils eine Fahrbahnhälfte gesperrt und der Verkehr mit einer Lichtsignalanlage geregelt. Während den Bauarbeiten muss für die seitlichen Grundstückzufahrten mit Behinderungen und tageweisen Unterbrüchen gerechnet werden!

Die Bauarbeiten beginnen am **Montag, 16. Oktober** auf der Kreuzung Schmerikonerstrasse, Dorf- und Rapperswilerstrasse mit dem Ersatz der bestehenden Schieber. Anschliessend wird bis Ende 2017 die Wasserleitung in der Schmerikonerstrasse ersetzt und je nach Witterung der Strassenbelag saniert. Zu Beginn der Bauarbeiten vor dem Restaurant Kreuz wird die Ein- und Ausfahrt in die Kirchgass gesperrt (siehe Plan auf Seite 19).

Ab Februar 2018 wird die Leitung in der Blessmülistrasse gebaut und die Strassenentwässerung angepasst. Im Frühling 2018 werden dann die Strassensanierungsarbeiten an der Schmerikonerstrasse und Blessmülistrasse abgeschlossen.

Während den Rohrlegearbeiten und für die Anpassung der Hausanschlüsse muss die Frischwasserzufuhr jeweils für einen halben Tag unterbrochen werden. Diese Unterbrüche werden vom beauftragten Installateur rechtzeitig mitgeteilt.

Die Graben- und Strassenbauarbeiten wurden der Firma Oberholzer Bauleistungen AG, Neuhaus, vergeben. Die Sanitärarbeiten werden durch die Firma Oberholzer Spenglerei & Sanitär, Goldingen, ausgeführt.

Das Bild zeigt das «Bänkli» oberhalb der Einfahrt zur A53 auf dem höchsten Punkt am Waldrand mit Blick in Richtung Neuhaus/Höhenklinik.



Die zweite neue Sitzgelegenheit befindet sich entlang dem Reit- und Bikerweg bei der Waldlichtung oberhalb der Liegenschaft Fätzikonstrasse 15. Von diesem neuen Standort hat man einen wunderbaren Blick über Eschenbach, den Zürichsee und eine Bergsicht der Extraklasse.

## Verweilen «deluxe»

In der Ausgabe Nr. 11 des letzten Jahres wurde die Bevölkerung aufgefordert, Ideen für geeignete «Verweilstandorte» im Gemeindegebiet zu liefern. Die Abteilung Liegenschaften + Strassen nahm Wünsche und Vorschläge entgegen. Der Werkdienst hat nun zwei Vorschläge umgesetzt. Die neuen Ruhebänke stehen seit Anfang September.

### Dankeschön!

Ein grosses Dankeschön gebührt den Grundeigentümern, welche die Erstellung dieser neuen Sitzgelegenheiten ermöglicht haben. Und natürlich auch den Werkdienstmitarbeitenden, die das Projekt umgesetzt haben. Die Gemeinde wünscht aussichtsreiche Verweilmomente auf den neuen «Bänkli».

### Anzeigen

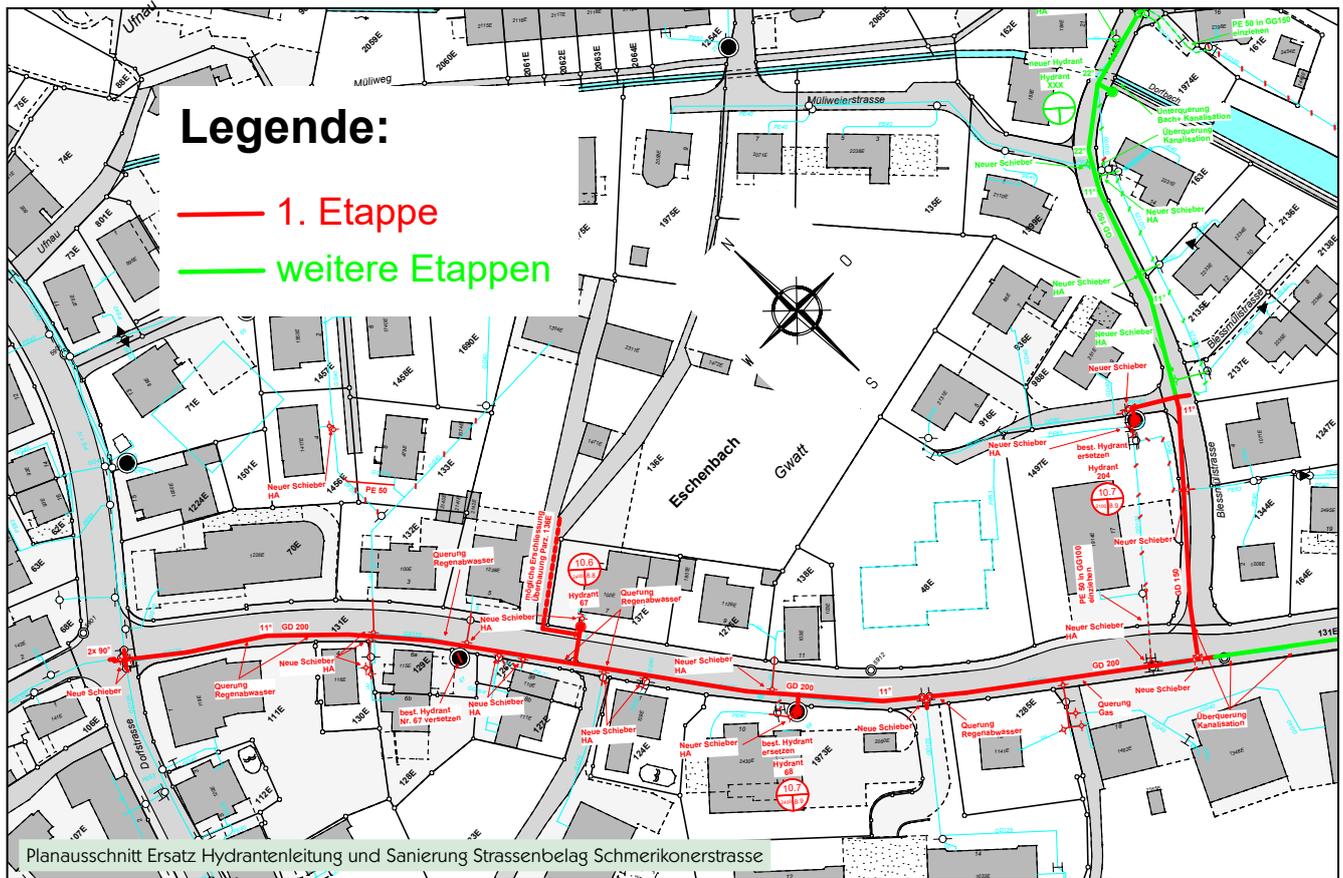
**AS FAHRSCHULE**  
**NEUERÖFFNUNG**  
**Fahrlektionen für CHF 80.-**  
 Meine Region:  
 Goldingen, Eschenbach  
 und Umgebung  
 Gültig bis 30. November 2017  
 www.as-fahrschule.ch  
 076 / 310 88 08

**fit+gesund**  
 Industrie Churzhaslen  
 8733 Eschenbach

- Bodyforming und M.A.X.
- Fazientraining
- Fitdankbaby®
- Kreativer Kindertanz
- Life Kinetik
- Mouna Aerial Yoga
- Pilates
- TRX®
- Yoga / Schwangerschaftsyoga
- Massagen & Therapien

Fitness-, Massage-, Schulungsräume auch stundenweise zu vermieten

**www.fitgesund.ch**



Anzeige

# Bequeme Betten ...

... sind vom Bettenfachgeschäft

**E** wie Erholung

**M** wie Matratze

**B** wie Beratung

**R** wie Rüti

**U** wie Umtauschrecht

**Embru-Werke AG**  
 Rapperswilerstrasse 33  
 CH-8630 Rüti ZH

T +41 55 251 15 15  
 bfg@embru.ch  
 www.embru.ch



**möbel ein leben lang**

Herbstzeit – Wanderzeit

# Wandertag der Schule Goldingen

**Kaum war der letzte Ton des «Wanderraps» der Schule Goldingen verklungen, liess sich die Sonne blicken. Dies war das Startsignal für die 107 Kinder und 10 Erwachsenen, sich auf die diesjährige Herbstwanderung zu begeben.**

Los ging es Richtung Goldingerbach. Bei der «Seppibrugg» erklärte Frau Schmuki, wie die Brücke zu ihrem Namen kam. Danach nahmen wir den Anstieg Richtung Feldli in Angriff, weiter ging es via Lindenbächli, Breitenholz bis zum Weiherwald.

Nach der wohlverdienten Pause wanderte die Kinderschar über Betzikon, Bifang zum Ranzachtobel. Am Waldrand erzählte Frau Scattolin die Sage des Ranzachgeigers. Gemäss den Erzählungen muss der Ranzachgeiger ein rastloser Geist gewesen sein, der sich im Ranzachtobel herumtrieb und in der Nacht mit Eulen und anderen Tieren zusammen ein unheimliches Konzert veranstaltete. Dabei soll er so wild getanzt haben, dass Wanderer, die nachts unterwegs

waren, kreidebleich wurden vor Angst. Nach dieser spannenden Geschichte ging es zum Bifangwald; es versteht sich, dass einige der Kinder jetzt das Bedürfnis verspürten, in die Rolle des Ranzachgeigers zu schlüpfen... und so mitten am Tag ein Gesangskonzert veranstalteten.

Nach einer ausgiebigen Mittagsrast ging die Reise weiter. Die Kindergartenkinder hatten ihr Soll erfüllt und durften mit dem Schulbus nach Goldingen zurückkehren. Die Primarschüler ihrerseits nahmen den Abstieg zum Ranzachtobel in Angriff. Dort überquerten sie das nationale Baudenkmal – die neu renovierte Hebeltobelbrücke. Durch den Burgerwald und entlang dem Burgerweiher ging es Richtung Uznaberg, wo die Schar eine süsse Überraschung erwartete.

Zum Abschluss des Wandertages wurde nochmals der Wanderrap gesungen. Anschliessend brachte das Postauto alle wohlbehalten nach Goldingen zurück.



Die Wanderschar bei der «Seppibrugg»

Herzlichen Dank der Lehrerschaft für die tadellose Organisation dieses tollen Wandertags.

## Tag der offenen Tür im Schulhaus Ermenswil

**Nach fünf Jahren konnte in Ermenswil das Schulhaus auf Grund der regen Bautätigkeit und der damit verbundenen Zunahme der Kinderzahlen wieder eröffnet werden; seit Schulbeginn werden darin ein Kindergarten und eine 1./2. Doppelklasse unterrichtet.**



Schulhaus Ermenswil

Am Samstag, 9. September, war es so weit: Das frisch renovierte Schulhaus öffnete seine Türen für die Öffentlichkeit! Zahlreiche Gäste aus Ermenswil und Umgebung kamen zu diesem erfreulichen Anlass und wurden mit Liedern, vorgetragen von den Ermenswiler Kindern unter der Leitung von Christina Mohler, willkommen geheissen.

Nach den Grussworten des Schulpräsidenten, Richard Blöchlinger, und der Vorstellung der Mitarbeitenden im Team Ermenswil durch die Schulleiterin, Angelika Uhl, konnten sich die Gäste selbst ein Bild des Schulhauses und der gelungenen Renovation unter der Federführung des Eschenbacher Architekten, Christian Rüegg, machen.

Auch die moderne Technik hat im alten Schulhaus Einzug gehalten: Im Klassenzimmer konnte ein Einblick in die Arbeit mit der interaktiven Wandtafel gegeben werden.



Tanzschule Aero-Dance



Zauberer Ralf Rolsen

Neben der Besichtigung der Schulräume und spannenden Begegnungen war ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm geboten. Trotz widriger Umstände mit einsetzendem Regen gab die Tanzschule Aero-Dance aus Eschenbach unter der Leitung von Tonja Popov verschiedene Tanzshows zum Besten. Die jungen Tänzerinnen gaben ihr Bestes auf der rutschigen Unterlage und erhielten viel Applaus vom Publikum. Auch der Überraschungsgast überzeugte: Der Zauberer, Ralf Rolsen, zog Klein und Gross bei seinen Zaubershow in den Bann.

Ein rundum gelungener Anlass, der durch die Festwirtschaft des Vereins Pro Ermenswil auch kulinarisch abgerundet wurde.

Anzeigen



**Tages- und Halbtagesfahrten im Herbst**

Zvieri im Prättigau: Rösti und Schinken	05. Oktober	Fr.	56.-
Ins Klettgau zum Siblinger Randenhaus	12. Oktober	Fr.	40.-
Lärchenglühen am Ofenpass	17. Oktober	Fr.	53.-
Lärchenwälder rund um St. Antonien	31. Oktober	Fr.	40.-
Thurgau – Bodensee	09. November	Fr.	40.-

**Herbstreisen**

Goldener Herbst im Süden	04. – 06. Oktober	Fr.	430.-
Saisonabschlussreise	21. – 22. Oktober	Fr.	260.-

**Weihnachtsmärkte**

Freiburg im Breisgau	28. November	Fr.	46.-
Lindau am Bodensee	30. November	Fr.	35.-
Bremgarten	07. Dezember	Fr.	33.-

055 216 11 61 [www.schneidercar.ch](http://www.schneidercar.ch) [info@schneidercar.ch](mailto:info@schneidercar.ch)

**\*\*\* 1 MONAT GRATIS WOHNEN – NEUBAU! \*\*\***

**3.5-Zi.-Dach-Whg. für CHF 1'790.-**  
**4.5-Zi.-Whg. 2. OG für CHF 1'780.-**  
 Rickenstrasse 10, 8732 Neuhaus



044 / 586 19 84

[www.performance-immobilien.ch](http://www.performance-immobilien.ch)



**Information**

**Herbstbepflanzung Friedhof Eschenbach**

Am **Montag 16. Oktober 2017** beginnt der Friedhofsgärtner mit der Herbstbepflanzung der Gräber. Private Pflanzen und Schalen sind spätestens bis zum Beginn der Abräumarbeiten auszugraben beziehungsweise abzuholen.

**Herbstbepflanzung Friedhof St. Gallenkappel**

Am **Montag 23. Oktober 2017** beginnt der Friedhofsgärtner mit der Herbstbepflanzung der Gräber. Private Pflanzen und Schalen sind spätestens bis zum Beginn der Abräumarbeiten auszugraben beziehungsweise abzuholen.

Gartenbau  
 Gartengestaltung  
 Gartenpflege

Altwegg Gartenbau AG \_ Alpenblickstrasse 5 \_ 8630 Rüti  
 T 055 240 16 36 \_ F 055 241 23 92  
[info@altwegg-gartenbau.ch](mailto:info@altwegg-gartenbau.ch) \_ [www.altwegg-gartenbau.ch](http://www.altwegg-gartenbau.ch)



Am **Sonntag, 29. Oktober 2017**, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet in der Politischen Gemeinde Eschenbach folgende Sachabstimmung statt:

## Urnenabstimmung

betreffend

### Hauptantrag:

Kredit zum Bau der Dreifachsporthalle / Umbau Sportanlagen Eschenbach gemäss Bericht und Antrag des Gemeinderats

### Zusatzantrag (falls der Hauptantrag angenommen wird):

Kredit zum Bau einer Tiefgarage gemäss Bericht und Antrag des Gemeinderats

Es gelten die Bestimmungen des Urnenabstimmungsgesetzes (sGS 125.3).

8733 Eschenbach, 29. September 2017

Der Gemeinderat



## Verkehrsbehinderungen am Eschenbacher Jahrmarkt

Der traditionelle Eschenbacher Jahrmarkt findet in diesem Jahr **am Samstag, 14. Oktober 2017** statt.

Aus diesem Grunde muss die **Hauptstrasse am 14. Oktober 2017 von 06.00 Uhr bis ca. 18.30 Uhr gesperrt** werden.

Die Zufahrt zu einigen Liegenschaften wird in dieser Zeit nicht möglich sein. Eine Umleitung erfolgt über die Kirchgass – Rütistrasse – Rössligass – Bürgstrasse – Rickenstrasse.

Besten Dank für das Verständnis & ein schönes Jahrmarkt-Wochenende!

Die Marktorganisation



# Urnenabstimmung vom 29. Oktober 2017

Am Sonntag, 29. Oktober 2017, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, findet statt:

## Kommunale Volksabstimmung

über folgende Vorlage mit Haupt- und Zusatzantrag:

- Hauptantrag:  
Kredit zum Bau der Dreifachsporthalle / Umbau Sportanlagen Eschenbach gemäss Bericht und Antrag des Gemeinderats
- Zusatzantrag (falls der Hauptantrag angenommen wird):  
Kredit zum Bau einer Tiefgarage gemäss Bericht und Antrag des Gemeinderats

## 1. Ort und Öffnungszeiten der Abstimmungslokale

Eschenbach, Schulhaus Dorf  
Sonntag, 29.10., 10.00–11.30 Uhr

Bürg, Schulhaus  
Sonntag, 29.10., 10.00–11.00 Uhr

Ermenswil, Schulhaus  
Sonntag, 29.10., 10.00–11.00 Uhr

Goldingen, neues Schulhaus  
Sonntag, 29.10., 10.00–11.00 Uhr

Hintergoldingen, Schulhaus  
Samstag, 28.10., 19.00–19.45 Uhr

Oberholz, Talstation  
Sonntag, 29.10., 10.00–10.45 Uhr

St. Gallenkappel, Schulhaus  
Sonntag, 29.10., 10.00–11.30 Uhr

Walde, Schulhaus  
Sonntag, 29.10., 09.45–10.30 Uhr

## 2. Briefliche Stimmabgabe

a) Legen Sie den ausgefüllten Stimmzettel in das beigelegte Stimmkuvert oder in ein privates, neutrales Kuvert. **Ohne Kuvert** ist die Stimmabgabe **ungültig**.

b) **Unterschreiben Sie die Erklärung auf dem Stimmausweis.** Mit der Unterschrift bestätigen Sie, dass die Stimmabgabe Ihrem Willen entspricht. **Ohne Unterschrift** ist die Stimmabgabe **ungültig**.

c) Das **Kuvert mit dem Stimmzettel** sowie den **Stimmausweis** mit der unterzeichneten Erklärung legen Sie **in das Rücksendekuvert** (i.d.R. dasselbe Fensterkuvert, mit dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben).

d) Das Kuvert an das Stimmregisterbüro kann  
- rechtzeitig für die Postzustellung unfrankiert der Post übergeben,  
- bis Urnenschluss in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen oder an der Urne abgegeben werden.

## 3. Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann auf der Gemeinderatskanzlei während der ordentlichen Bürozeit vorzeitig persönlich abgestimmt werden.

## 4. Stimmberechtigung

Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger sind stimmberechtigt, wenn sie in der Gemeinde wohnen und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen sind. Die Stimmberechtigung beginnt ab zurückgelegtem 18. Altersjahr.

Für Neuzugezogene beginnt die Stimmberechtigung in der Gemeinde im Fall dieser kommunalen Abstimmung, sobald der Heimatschein dem Einwohneramt abgegeben wurde.

## 5. Fehlende Stimmausweise

Fehlende Stimmausweise können bis **Freitag, 27. Oktober 2017**, 17.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

## 6. Beschwerden

Beschwerden sind innert drei Tagen nach Bekanntwerden des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der amtlichen Bekanntmachung der Ergebnisse, schriftlich und begründet dem Regierungsrat einzureichen.

## IMPRESSUM



5. Jahrgang · 29. September 2017

**Herausgeberin**  
Gemeinde Eschenbach SG

**Auflage**  
ca. 4400 Exemplare

**Redaktion**  
Gemeinderatskanzlei  
Redaktion «Eschenbach aktuell»  
Rosa Sciacca Gübeli, 055 286 15 52

**Inserate und Beilagen**  
redaktion@eschenbach.ch  
Nicole Steiner, 055 286 15 56

**Druck**  
Rüegg Druck GmbH, Eschenbach

**Nächstes Heft / Annahmeschluss\***  
Nr. 14/17: 20.10.2017 (\*09.10.)

**Weitere Informationen**  
www.eschenbach.ch › Kommunikation

**Bilder**  
R. Gubler, Fotolia, iStock, Schule Eschenbach, eingereichte

Anzeigen

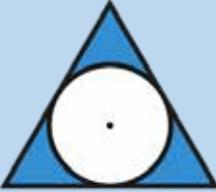
**\*\*\*WIEDERERÖFFNUNG\*\*\***

*Praxis für Physiotherapie und Komplementärtherapie*

Meine Therapiepraxis befindet sich aufgrund unseres Umzugs nicht mehr in Ermenswil, sondern neu in Eschenbach an der Twirrenstrasse 54.

Ab dem 2. Oktober freue ich mich für Sie da sein zu dürfen.

Dagmar Ellenberger-Jöhl  
Dipl. Physiotherapeutin  
Dipl. Energ. Körpertherapeutin  
Natel: 079 239 18 69



www.vitalflow.ch

Praxis Ellenberger  
Twirrenstrasse 54  
8733 Eschenbach  
Tel.: 055 282 61 59

## Lerne bei JMS



JETZT  
SCHNUPPERN



- Baumaschinenmechaniker/in**  
EFZ
- Kaufmann/-frau**  
E- oder M-Profil
- Strassentransportfachmann/-frau**  
EFZ
- Produktionsmechaniker/in**  
EFZ
- Grundbauer/in**  
EFZ oder EBA
- Entwässerungstechnologe/-login**  
EFZ
- Recyclist/in**  
EFZ

[jms.ch/jetzt-schnuppern](http://jms.ch/jetzt-schnuppern)

Melde dich bei: Alexandra Kriech, alexandra.kriech@jms.ch, +41 55 286 14 48



**ZU VERKAUFEN**  
Eine Landschaft, von der Sie schwärmen. Grosszügige  
**4.5-Zi.- bis 6.0-Zi.-Wohnungen** mit unverbaubarer Berg- und Seesicht, in 8735 St. Gallenkappel (Eschenbach), 122 m<sup>2</sup> bis 175 m<sup>2</sup> NWF, **ab CHF 690'000.00**. Bezug: 3 Monate nach Ausbau!



**Tag der offenen Tür/Vernissage**  
 Fr: 6. Okt 2017, 18.00 – 20.00 Uhr  
 Sa: 7. Okt 2017, 11.00 – 15.00 Uhr



**BERATUNG / VERKAUF**  
vierwände immobilien gmbh  
t: 055-210 88 22  
[www.vierwaende.ch](http://www.vierwaende.ch)

[www.felsrain.ch](http://www.felsrain.ch)

En Guete!

# Wild & Metzgete

Jetzt ist Sie da, die kulinarische Herbstzeit. Unsere Restaurants bieten Metzgete-Abende und feine Wildgerichte an. Eine Übersicht gibt es im Veranstaltungskalender nebenan und unter [www.goldingertal.ch](http://www.goldingertal.ch).



Oder lassen Sie die Wildzeit in Ihre eigene Küche rein. Unsere Metzgereien bieten feines Wild-Fleisch aus einheimischer Jagd.

Die Metzgerei Betschart hat immer anfangs Woche frische Blut- und Leberwürste im Angebot. Und natürlich auch Wild aus einheimischer Jagd.

Die Dorfmetzger Laupen bietet einheimisches Wild, Reh und Hirsch, Pfeffer und alles, was dazu gehört. Im Automat in Eschenbach und Laupen gibt es zudem einen feinen Wildpantli.

Und auch in St. Gallenkappel bei der Burämetzger Thürig gibt es alles für ein feines Wildgericht. Sogar Spätzli und Marroni.

En Guete!



## Wild-Zeit

Wild Ziti – Alp Altschwand  
bis Ende September

Wildspezialitäten – Landgasthof Krone  
bis Ende September

Wildspezialitäten – Gasthaus Rössli,  
St. Gallenkappel, bis Ende Oktober

Wildgerichte – Gasthaus zum Ochsen  
bis Mitte November

Wild-Zeit – Gasthaus zum Rössli, Gol-  
dingen, bis 7. November

6. und 7. Oktober  
Wildbuffet – Atzmännig

Freitag, 27. Oktober 2017  
Wildbuffet – Restaurant Adler

Samstag, 11. November 2017  
Wildmenü – Archehof Rüegg, Ermenswil

## Metzgete

29. September bis 3. Oktober  
Metzgete – Bergrestaurant Poo-Alp

29.–30. September  
Metzgete – Tru-Bistro, Neuhaus

5.–8. Oktober  
Metzgete – Gasthaus zum Ochsen  
Neuhaus

12./13./14. Oktober  
Chilbi-Metzgete – Restaurant Adler

20.–22. Oktober 2017  
Metzgete – AlpBeizli Schindelberg

26.–29. Oktober  
Metzgete – Alp Altschwand

27.–31. Oktober  
Metzgete – Bergrestaurant Poo-Alp

27.–29. Oktober  
Metzgete – Landgasthof Krone

3. – 5. November 2017  
Metzgete mit Musig – Alpwirtschaft  
Hüttenberg

## VERANSTALTUNGEN

### Weitere Veranstaltungen

Freitag, 29. September 2017  
Musik-Stubete Restaurant Sonne  
Hintergoldingen

Samstag, 30. September 2017  
Pilzexkursion

Montag, 2. Oktober 2017  
Apfel – vom Baum auf den Teller..  
Archehof Rüegg

Freitag, 6. Oktober 2017  
Lorenz Keiser, «Matterhorn Mojito»

Freitag, 6. Oktober 2017  
Vihschau St. Gallenkappel

Samstag, 7. Oktober 2017  
Apfel – vom Baum auf den Teller..  
Archehof Rüegg

Dienstag, 10. Oktober 2017  
Vihschau Eschenbach

Freitag, 13. Oktober 2017  
Vihschau Goldingen

Samstag, 14. Oktober 2017  
Eschenbacher Markt / Chilbi

Ab 14. Oktober 2017  
«Hafe-Chabis» – Gasthaus zum  
Ochsen bis Ende Oktober

Samstag, 21. Oktober 2017  
Holzsymposium Atzmännig

21.–22. Oktober 2017  
Atzmännig-Markt

Freitag, 27. Oktober 2017  
Musik-Stubete Restaurant Sonne  
Hintergoldingen

Samstag, 28. Oktober 2017  
malerischer Workshop «Herbstzauber»  
Atelier farbRAUM

Samstag, 28. Oktober 2017  
Herbstwanderung Chappelle

Detaillierte Informationen im Veranstaltungskalender unter [www.goldingertal.ch](http://www.goldingertal.ch)

**WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!**

Hast du Interesse ein Instrument zu erlernen  
oder spielst du bereits eins?

**03. + 10. Oktober 2017**

**Öffentliche Probe um 20:00 Uhr  
im Mehrzweckraum  
Schulhaus Goldingen**

Musikverein Goldingen: [www.mv-goldingen.ch](http://www.mv-goldingen.ch)  
Weiter Infos: [dietzikerflavia@hotmail.com](mailto:dietzikerflavia@hotmail.com)

Pro Senectute Zürichsee-Linth,  
mit Regionalstelle in Uznach  
sucht per sofort, resp. 1.1.2018 je eine

**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

**Ortsvertreterin** für St. Gallenkappel und Eschenbach

Als freiwillige Mitarbeiterin besucht eine Ortsvertreterin  
Jubilarinnen und Jubilaren an ihrem Geburtstag, organi-  
siert Mittagstische und Jassnachmittage und versteht sich  
als Botschafterin von Pro Senectute in der Gemeinde.

Eine sinnerfüllende Tätigkeit, welche viel Freude bereitet!

Wir freuen uns über die Kontaktaufnahme und geben  
gerne weitere Auskünfte:

Eveline Weder | Leiterin Begegnung und Austausch | Escher-  
strasse 9B, 8730 Uznach | T: 055 285 92 45 |  
[eveline.weder@sg.prosenectute.ch](mailto:eveline.weder@sg.prosenectute.ch) | [www.sg.prosenectute.ch](http://www.sg.prosenectute.ch)

Verkehrsverein  
St. Gallenkappel

## 5. Herbstwanderung

Samstag, 28. Oktober 2017

Besammlng: 8.20 Uhr  
Wo: Spielplatz St. Gallenkappel  
Abmarsch: 8.30 Uhr, bei jedem Wetter  
Marschzeit: ca. 3 Std.  
Leitung: Priska Raymann

Im Anschluss an die Rund-Wanderung offeriert  
der Verkehrsverein einen Apéro. Wir freuen uns  
auf zahlreiche Teilnehmer! Jung & Alt!

[www.vsgk.ch](http://www.vsgk.ch)

## ADVENTSMÄRT ST. GALLENKAPPEL

Sonntag, 26. November 2017

(in und um die Artho-Halle)

**Aussteller sind  
herzlich eingeladen!**

Anmeldung/Infos: **Verkehrsverein**  
St. Gallenkappel

- > spätestens bis 27. Oktober 2017
- > Fritz Braun, Tel: 055 284 52 80,
- > E-Mail: [fritz.braun@ecodach.ch](mailto:fritz.braun@ecodach.ch)

## Aktion Weihnachtspäckli 2017

Gerne nehmen wir Ihr Päckli entgegen am

Samstag, 11.11.2017 9.00- 17.00 Uhr  
Samstag, 18.11.2017 9.00- 17.00 Uhr  
Mittwoch, 22.11.2017 9.00- 17.00 Uhr  
oder nach Absprache

Familie Markus und Claudia Haller  
Rapperswilerstrasse 21a  
8733 Eschenbach  
Tel. 055 246 52 12

Unter [www.weihnachtspackli.ch](http://www.weihnachtspackli.ch) finden Sie Informa-  
tionen über die Packliste für Erwachsene und Kinder.



## Anmeldung Marktstand Adventsmarkt Goldingen

3. Dezember 2017

Für Anbieter von  
Handwerk,  
Kulinarischem  
aus der Region

Anmeldungen bis 10. Nov.  
T: 079 305 04 66 [manuela@kreativemanu.ch](mailto:manuela@kreativemanu.ch)

**GOLDINGERTAL**  
ESCHENBACH  
[www.goldingertal.ch](http://www.goldingertal.ch)

Anzeigen

Das Sport- und Freizeitgebiet Atzmännig, bietet Freizeitspass für die ganze Familie. Mit einem Familien Schneesportgebiet im Winter, einem Freizeitpark mit Rodelbahn, Seilpark und weiteren Attraktionen im Sommer, sowie den zwei Gastronomiebetrieben und diversen Übernachtungsmöglichkeiten, bieten wir einen attraktiven Ganzjahresbetrieb. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. Oktober oder nach Vereinbarung eine(n) fröhliche(n):



**Servicefachangestellte(n) / Teilzeit**

**Sie sind die ideale Besetzung für**

- die Unterstützung unseres gut eingespielten Serviceteam
- das Arbeiten im Tagesbetrieb im à la carte- oder am Abend im Bankettbetrieb
- das Erstellen des täglichen mise en place
- das Vorbereiten des kommenden Tages und Abend und halten sich dabei an die täglichen Hygiene- und Reinigungsarbeiten.

**Weiter**

sind Sie eine fröhliche, gewinnbringende und positive Gastgeberpersönlichkeit und überzeugen mit Ihrem Auftreten. Sie sind spontan und flexibel und behalten auch in hektischen Situationen kühlen Kopf und den Überblick. Gute Umgangsformen und ein gepflegtes Auftreten gehören zu Ihrem Naturell.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Dann zögern Sie nicht, uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post oder Mail zuzustellen, denn wir bieten Ihnen ein abwechslungsreiches und kollegiales Arbeitsumfeld

**Wir suchen**

- eine ausgeprägte Dienstleistungsorientierung und speditives Arbeiten
- sehr gutes Verständnis und Sprechen der Deutschen Sprache (weitere Sprachen von Vorteil)
- ein offenes und freundliches Auftreten, welches selbstverständlich ist
- eine abgeschlossene Berufslehre im Service oder einer gleichwertigen Ausbildung, beziehungsweise entsprechende Fähigkeiten und Erfahrungen. Auch Wiedereinsteiger/-innen sind herzlich willkommen.
- ein sauberes, effizientes und organisiertes Arbeiten
- den grossgeschriebenen Teamgedanken, welcher klar im Vordergrund steht
- die Selbstverständlichkeit, regelmässig auch an Wochenenden und Feiertagen zu arbeiten

Wir freuen uns auf Sie!

Sportbahnen Atzmännig AG | Brigitta Rüegg, Leiterin Gastronomie/ Hotellerie | Postfach 69 | 8638 Goldingen | restaurant@atzmaennig.ch oder 055 284 64 34



Gartenbau

Gartengestaltung

Gartenpflege



Altwegg Gartenbau AG \_ Alpenblickstrasse 5 \_ 8630 Rütli

T 055 240 16 36 \_ F 055 241 23 92

info@altwegg-gartenbau.ch \_ www.altwegg-gartenbau.ch

## 29. September 2017 bis 20. Oktober 2017

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
29.-30.9.	20:00	Monatsübung	Werkdienstgebäude, Eschenbach	Samariterverein Eschenbach
30.9.-6.10.		Jugilager Saas Grund	Saas Grund	Turnverein Goldingen
03.10.	12:00	Senioren-Mittagstisch	Gasthaus zum Rössli, Goldingen	Pro Senectute
05.10.	15:00	Krabbel- und Spielnachmittag	Rössligass 5, Eschenbach	Spielgruppe Eschenbach
06.10.	20:00	Lorenz Keiser «Matterhorn Mojito»	Dorftreff, Eschenbach	Kulturkommission
06.10.	10:00	Viehschau St. Gallenkappel	Holz St. Gallenkappel	Viehschaukommission St. Gallenkappel
07.10.		Ehrenmitglieder- und Oldtimerausflug	Überraschung	Skiclub Goldingen
07.10.	20:00	Bauernchilbi St. Gallenkappel	Rest. Krone, St. Gallenkappel	Viehschaukommission St. Gallenkappel
10.10.	10:00	Viehschau Eschenbach	Dorftreff, Eschenbach	Viehschaukommission Eschenbach
12.10.	15:00	Krabbel- und Spielnachmittag	Rössligass 5, Eschenbach	Spielgruppe Eschenbach
13.10.	10:00	Viehschau Goldingen	bei Eicher Erich, Laupenstr. 4, Goldingen	Viehschaukommission Goldingen
13.10.	12:00	Senioren-Mittagstisch	Rest. Kapelle, Rüeterswil Tel. 055 284 17 44	Pro Senectute St.Gallenkappel, Rüeterswil, Walde
13.10.	20:00	Bauernchilbi Eschenbach	Rest. Chrüz, Eschenbach	Viehschaukommission Eschenbach
14.10.		Bauernchilbi Goldingen	Rest. Sonne, Hintergoldingen	Viehschaukommission Goldingen
14./15.10.		Markt & Chilbi Eschenbach	Dorfkern, Eschenbach	Marktorganisation
15.-21.10.		Herbstlager Stubaital	Stubaital Neustift	Skiclub Goldingen
19.10.	15:00	Krabbel- und Spielnachmittag	Rössligass 5, Eschenbach	Spielgruppe Eschenbach

Entsorgungsinformationen auf Seite 12.

**TAG DER OFFENEN TÜR**

**SAMSTAG  
21. OKTOBER 2017  
DORFSTRASSE 11  
14 - 17 UHR**

**DIE JUGENDARBEIT LÄDT ZU  
KAFFEE UND KUCHEN EIN**

**jugendarbeit  
ESCHENBACH**